

bió una larga composición llena de sentimiento y de añoranza. He aquí un par de estrofas que bien podemos hacer nuestras:

Y tú, insigne Valencia, que loable
 eras por sostener hijo tan bueno
 no sufras que en placer nadie te hable.
 Que si la mano pones en tu seno
 verás que tanta falta como Heredia
 muy pocas te habrán hecho en lo terreno...

RAFAEL FERRERES

Valencia, julio 1955.

NOTA.—De las *Obras* de Fernández de Heredia existe un manuscrito de 1555 distinto, en la distribución de las poesías, y con algunas variantes del que sirvió para la edición Príncipe, que es la que he utilizado. No me ha sido posible cotejar dicho manuscrito, que pertenece a la colección Sedó, con la edición de 1562, vista por el hijo del poeta y ordenada por un amigo de ambos.
 Para más detalles sobre el manuscrito véase Joaquín Montaner, *La colección teatral de don Arturo Sedó*, Barcelona, 1951.

LAS OBRAS

DE

DON IOAN FERNÁNDEZ DE HEREDIA,

así temporales como espirituales.

Dirigidas al ilustrísimo señor don

Francisco de Aragón

EN VALENCIA

Con gracia y Privilegio por diez años.

1562

VOL. 139

Ilustrísimo Señor:

Doliéndose don Lorenzo Fernández, que está en el cielo, de ver que anduviesen por el mundo las obras de don Juan, su padre, intituladas con nombres ajenos y muy diferentes de como en sus originales estaban, acordó de sacarlas a luz, de las cuales, por el dundo y por la estrecha amistad que entre los dos había, quiso que yo me encargase. Y habiéndolas ya recogido, a causa de su muerte, hué de poner silencio en ellas, y éste durara siempre si no se atravessara el contrapeso del mandamiento que V. S., a cuya obediencia las hice imprimir, no echando de ver la ocasión que podrán tomar los malizantes para ejercitar sus acostumbradas murmuraciones, sabiendo que va más en servir a V. S. que en los inconvenientes que de esto se me pueden recocer. Y puesto dos, ellos no han de poder dañar a la obra, que sale con el amparo del nombre de V. S., bien puedo yo confiar que no ha de perder nada en llevar el mío, ni menos podré ser por esta causa en algo ofendido, siendo hechura de sus manos, las cuales mil veces beso.

D. V. S.

Servidor que sus pies y manos besa

DON XIMÉN PÉREZ DE LIORIZ.

SONETO

DEL MISMO DON XIMÉN PÉREZ DE LIORIZ

El tiempo, cuyas fuerzas pueden tanto,
y la fortuna, que jamás reposa,
también aquella Parca laboriosa

que cortó el hilo de tu dulce canto,
Aunque trocar pudieron el gran llanto,
el bien de aquesta patria venturosa,
dejando la tan triste y dolorosa,

que a todos los nacidos pone espanto.
No nos podrán, don Juan, quitar la gloria
que de sacar tus obras pretendemos,
ni de tus hechos tan notable historia,

Pues del valor que en ambas cosas venos
Smirna y Mantua pierden su memoria
y espántanse de ver tales extremos.

No sé que me ha acaecido,

fuera de mi seso estoy:

no soy yo, y si lo soy,

soy sin remedio perdido

si quedo, y más, y más si me voy.

Si no me voy, ¿por qué quedo?;

malo es ir, peor quedar;

si quedo por esperar

a quien dexarla no puedo,

¿cómo me pudo dexar?

Comigo me estoy confuso,

con mis angustias plañendo,

engañándome mintiendo,

mentiras con que os escuso,

aunque bien me las entiendo.

10

13

1 *Criterio ortográfico*: Con el fin de facilitar la lectura he hecho las modificaciones siguientes: se convierten en sencillas las consonantes dobles *cc*, *ff*, *mm* (*grecado*, *sufirilla*, *epigrammal*). La *ch* y la *q* se convierten en *c*, a la manera actual (*Christo*, *quando*). La *b* y *v*, la *f* y *j* se emplean al uso de hoy. Figura la *h* en las palabras que la precisan. Se añade una *e* delante de la *s* líquida (*senecid*). La *ph* es *f* y cambio la primera de las dos *e*les cuando corresponden al sonido de *r* (*dalle*), excepto cuando forman rima. También se separa la preposición *de* de los pronombres o adjetivos determinativos (*della*, *desta*).

Respecto a la puntuación, he modificado lo que he creído incorrecto, respetando en todos los casos de duda y en todo lo posible el criterio de la edición original.

He dejado sin modificar las palabras que tenían una ortografía o pronunciación vacilante (*akerra*, *akierra*, etc.).